雲高賚來旅館
吧埠
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926
Vancouver, B. C. Canada
電話詩廳貳貳九六

賚來旅館 設在雲城
片打街東 二五八號
樓高五層 房間百二
被褥鮮明 冷熱水龍
四時順應 常居亦可
暫住聽命 租價克己
往來利便 向所讚稱
僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館同人謹啟

西醫 龔邦耀
統理男女老幼內外全科擅醫花柳奇難雜症 接醫体恤會工人創傷 兼補血補肺注射回國防疫注射
地址 喜士定街東一九三號三樓 198 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
電話 醫務所 Seymour 6028 住宅 High. 2226R
每逢禮拜貳朝拾点至拾貳点 贈醫不收分文

●●梁金字炳雲謝啓
敝者弟不幸身患病痛：屢醫無効：乃入卡慈利西人醫院調理：歷經年餘之久：而耗盡醫費：亦不見効：而日日益加重：因此乃出院再訪名醫：但弟病于呻吟之時：辱蒙各兄弟親友愛顧：親臨慰問：感激良多：又蒙卡城梁忠孝堂諸執事：眷念宗誼：而贈部捐助舟費：藉俾以回國訪醫調治：後乃出到雲埠暫宿于中和別墅：深得各兄弟照料一切：現已于八月十九日搭亞洲皇后輪歸國：理應臨門面謝辭行：惟惜病魔纏身：未能一一踵門握別：殊爲抱歉：今特登報言：以鳴謝悃。●廿八●
請再看第二段告白
梁定邦報局 Leong Ding Bong
13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
加拿大雲高華
本旅館設在雲高華埠適中地點久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水龍·溫泉浴室·近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
電話 矢么2953L 門牌片打街東壹三九號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啟

SUN LIFE of CANADA
HEAD OFFICE: MONTREAL
加拿大永明人壽保險公司
特別啓事
敝者本公司華人經理胡君頌堯 WALTER H. WOO 邇來向卑詩省各埠接辦保險事項叨蒙諸君見愛關懷賜顧成績巨大本公司至深感激矣今爲諸君服務起見特委胡君使向加中省部各埠前來拜候胡君爲人誠實可託兼富有熱心服務之經驗如蒙乘顧請與胡君接洽定必妥當並使諸君滿意焉
加拿大永明人壽保險公司卑詩省雲埠枝打謹啟

▲施夫威柴倉有柴平沽
柴皆淡水柴包足度數松柴每葛牛三元七毛五：大塊松柴每葛牛四元七毛五·去皮靚松柴每葛五元·葛牛六元七毛五如意購買者請用電話定購 電話號數 Bayview 2726

▲廣東新聞一▲
◎十二集團軍軍官團員生
分赴各縣協助國民軍訓
▲三千餘人分七八十組每期三個月
▲工作地方擅動一草一木軍法從事
各學員生分任地區助教爲原則 ㈣〔準備時限〕甲 全團之準備七天 〔奉令後第一二兩天 由參謀長召集教育 第三四兩天 各組關於自身業務之研究 第五六兩天 出發諸準備 第七大出發檢查 第八天開動 乙 各縣主任之準備五天 〔到達後第一天與縣長關於全般之接洽 第二三大召集區長指示 第四天劃分地區 第五大出發各處〕丙 各地區主任之準備三天 〔到達後第一天 召集鄉保甲長及鄉紳 第二天造名冊 第三大召集編隊 第四天開始教育〕㈤人員之配置 甲 大坑口經翁源至連平之公路線一帶地區配置總人員十分之五 乙 本軍預備陣地帶〔中參謀處口說〕 配置總人員十分之三 丙 前方各軍部師部旅部團部所在地之協助教育 配置人數十分之二 ㈥〔罰則〕甲 如有擅動民間一草一木 或妨碍本軍軍譽 及凡足使此次實習 於民間有不良之影響者 依軍法論罪 乙 學員生十兵未經實習 或實習時缺勤一週以上者 不准畢業 丙 教職員藉故缺勤一週以上 或奉命不到者 呈候總座重罰 丁 開始時間三日以上者 戊 各縣各地區主任教官 無故躭誤教育實到受訓之壯丁人數 屢次不及應到人數拾分之七者 以劣等成績論 己 各縣各地區壯丁之畢業及格人數 不及十分之六者 以劣等成績論 庚 各縣各地區關於鄉村清潔 標語整飾 禮節規矩 一仍如舊 毫無改進者 以劣等成績而論 辛 各地區教官 不認識該區受訓壯丁姓名 各助教不認識受訓壯丁之姓名 以劣等成績論 壬 各種成績 皆不及格之縣 〔或地區〕其主任教官以下應受處分 ㈦〔賞則〕經成績評定委員會評定 成績第一者 〔個人〕 特由總座重賞 其餘依次獎賞 〔附記〕一政工總隊之女學生可分任各地區 恢復兒童教育及向婦女宣傳等工作 ㈧參謀隊與員畢業後照計劃一發回部服務 續完

榮榮公司啟事
本店出製腊味及常有新鮮肉品發售：久已聲譽人口：現因原鋪窄狹：特遷往喜市定街東貳百八拾號擴充營業：男女僑胞：尚希源源賜顧爲荷……
WING WING CO.
280 Hastings St. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone Sey. 4041

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Phone Sey. 0230
Vancouver, B.C.

▲雲埠華僑佐治大旅館
本旅館在雲埠緬甸夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水龍冷熱具與華埠其爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意
電話〔矢曆〇貳叁〇〕
司理人余朋和 鄭福滋同啓

▲▲▲新到香港報紙
循環晚報 香港朝報 華字晚報 工商晚報 大公晚報 星島晚報 天光報 成報 六七月份以上各晚報四份平沽五仙 工商日報 珠江日報 循環日報 大公日報 星島日報 華字日報
以上各日報最新到郵寄每兩份沽毛半
▲自然彙刊第九集第十集
每集沽銀七毛寄費在內
梁定邦報局
片打街西拾號
Leong Ding Bong
13 Pender St. W.
Vancouver, B.C

Chantecler CIGARETTE PAPERS
襯地架利煙紙
襯地加利烟仔紙
請用襯地架梨烟小包式兩大自動紙：自捲烟仔諸厚册紙售五仙君皆認此爲最佳之烟紙：售價並不較他種烟紙爲昂：

中興公司
加拿大卡技利
CHONG HING CO.
214 Centre St. Phone 1616
CALGARY, ALTA.
國產貨品 樣樣美備
新到 油糖茶米
批發相宜

世界大旅館設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿便知招呼妥當租錢尤合算
（每逢車到即到本旅館派有招待員在站迎送）
司理 顏添明 黃家聚
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 3421
壯陽藥丸
壯陽及補血藥丸(Preston's Nerve Food)此是老字號藥丸每罎壹白粒價銀壹元、、(又有李維氏一益珠高一(Levy's Eczemgo)專治癬癢各種皮膚疾病、、價錢每罎壹元貳毛五、)
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

雲高和發餅店
華埠
WO FAT & CO.
90½ Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Seymour 1712
中秋月餅
本號開張拾有餘年專造各色餅食及結婚禮餅深蒙各界賜顧感荷良多今之思潮與前迥異是以現將特別改良重新發明奇味爽口餅食僑胞嘉許取價從廉倘蒙惠顧極表歡迎
▲茲將中秋月餅價列
加大金兔肉月六毛 足斤五仁甜肉四毛
加大鴨腿肉月六毛 足斤五仁鹹肉四毛
加人命腿肉月六毛 足斤椰絲肉月三毛
加大蓮蓉肉月八毛 玫瑰豆沙……三毛
加大蠔豉肉月六毛 豆蓉肉月……三毛
加大蝦泥肉月六毛 佛公仔每打壹毛半
加大揷燒肉月六毛 大時果每只：五仙
時色餉糖每只壹毛 五彩豬籠每只五仙
加大球蛋黃八毛 加大桂圓肉月六毛
加大蓮蓉蛋黃八毛 足斤椰絲蛋黃五毛
加大命腿蛋黃八毛 足斤豆蓉蛋黃五毛

▲清泉氏白濁斷根藥土產活活靈根面世
諺云病久成太醫此語洵非虛也弟清泉氏曾染濁症經年由白濁而成虛濁用盡中西藥物療治未獲全愈後回唐調理幸遇異人授我秘方將中國樹根一味煎服不數天而濁病若失如此良方不敢秘藏今特將之應世此藥名「活靈根」爲專治白濁之斷根藥王其性純良入口甘美無碍身體是治濁之最有特效新劑凡患急性慢性或老年白濁百藥試治注射或電療而罔效者請服此藥歷六小時而小便暢利一日菌死炎消三日全愈最頑惡者亦不過兩星期便可解決恢復健康后列數位僑胞曾患濁症同服此藥而獲全瘳者今特登報介紹以此益信而有徵矣有同病者盍來購服如不見效原銀奉回 ◎每服貳元 內分四包 服法另單說明
患病全愈 台山甄明錕 恩平何波任 新會林光
介紹人 禺山沈爵 平平譚家舜 開平胡遵壽
鶴山黃林伯 台山黃良
外埠僑胞購藥請從埠局買柯打紙寄下定如命將藥付上應需郵費貴客自理 C·O·D·不受另洗藥及射管壹元五毛
(清泉氏居址)民强片打街東門牌九十六號
Man Kang
96 Pender St. E. Vancouver. B.C. Canada

SILVER FIZZ
London Dry GIN
NOW IN THE NEW FLAT BOTTLE
12oz. 90 / 25oz. $1.75 / 40oz. $2.60
醇良適口之銀色
伐市嘍之
○○○○○○○
崙整滋璶振酒
每罇十二安砂銀九毛
每罇廿五安砂一元七五
每罇四十安砂二元六
此告白位不是酒局或丕詩省政府登載

▲平常價錢購得上等百貨
貨到成卡 故價能平
土庫特平 賤價貴貨
時時都有 貴客到顧
當不忘過
世界最大 馳名乞臣比司
Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2ND MAY 1670.

●●請速購繼續辦到之英文譯中文的書
售清即止——壹位美國人嫁與一位中國人的自述每本銀 六毫
最後機會——
新到意袋：
美國有吼每打銀六毫 新發明刀仔每張五毫
美國五指形每只五毫 郵費 彩色美人烟仔盒五毫
德國鱷魚皮每只四毫 寄 男穿鑽石形戒指三毫
法國魚皮每只銀四毫 包 華人好彩戒指銀三毫
花咖啡毒膏每管五毫 司 男人最耐用梳仔錢八
除風濕蛇油每罇六毫 本 英文情書十三封毫半
本司出版之英文廣告月刊有兩種 〔空函〕
欲讀此項刊物來郵十仙富即奉上 〔不答〕
Modern Distributing Agency
P.O. Box 51, Hedley, B.C.

雲高吧
恆美寄廬信局廣告
HUNG MEE KEE LOO
428 Keefer Street
Phone High. 2059L
Vancouver, B.C. Canada
啟者本信局接理中山縣各都銀信滙寄香港永安公司代理轉致石岐永安公司委伴按名照派府上快捷妥當如蒙賜顧極表歡迎仰諸君留意是荷
本信局地址 奇花街門牌四百廿八號

▲汝利抗慎堂華僑日會續收到金公債芳名列
朱福修二百元 廖矛環壹百元 黃鵬長壹百元 黃燈民七十元 黃發蘭五十元 朱鑑禮五十元 朱貞襄五十元 伍杜桐五十元 胡德洪四十元 馬修祝 黃鵬芬 謝祝三 林大祥 黃逸邦 陳兆祥 謝聖任 謝汝俊 馬寬欽 胡忠資 周仕深 朱昌鰲 周滿 關宗練 黃樹榮 何長壽 黃顯勝 李棋塊 黃紀祥 黃樹球 周在滋 吳發 周家津 朱廣暢 朱國良 周業泰 馬榮煥 鄺敬燦 黃十精 以上每名認購卅元 黃滿貳十元 黃崇强十五元 曾傳鉅十五元 李浩 黃悉業 雷俊 朱棋璋 以上四名每名拾元 共銀壹千六百七拾元

▲雲埠致公堂通告
爲通告事：照得二屆致公堂舊日所發之公債：現已有款清還：曾將舊日雲埠各叔父所購之公債款交來本堂發還各人：爲此特行將曾購二屆致公堂公債者之姓名列左：祈左列各人：携公債票到來領款：如或在別埠不能親到：可將債券寄來領款亦得：如有遺失債票者：妥親身到來乃能領款：此佈：
計開購二屆致公堂公債票者姓名列左
鄭福籍 張椿杰 徐光炎 徐逢 岑光 鄭振秀
黃悉華 岑女 鄭熙揖 唐奕作 駱莊 阮本祝
林壽同 葉桂英 陳宜顯 林立滉 吳廷賓 呂焯
黃紀松 黎宗煊 陳耳棠 侯穩 李來百
中華民國廿八年八月廿八日 雲埠致公堂啟